



PERIODICA MUSICA

Publication of the
Répertoire international de la presse musicale du XIXe siècle
Centres internationaux de recherche sur la presse musicale

RIPMxix

CIRPM

Volume II

Spring 1984

- | | | |
|---|---|----|
| <i>Anregungen für Kunst, Leben und Wissenschaft:
An Introduction and Index</i> | James A. Deaville
(Evanston) | 1 |
| <i>Notes sur la presse musicale religieuse
en France de 1827 à 1861</i> | Hélène Garceau
(Québec) | 6 |
| <i>Nineteenth-Century Russian Music Periodicals:
An Annotated Checklist: Part I</i> | Gerald Seaman
(Auckland) | 14 |
| <i>Hungarian Periodicals 1800-1840</i> | Dezső Legány
(Budapest) | 17 |
| Varia | | |
| <i>On Selecting Nineteenth-Century American
Periodicals for Priority Indexing</i> | Gillian B. Anderson
(Washington, D.C.) | 18 |
| <i>Les Gravures musicales dans "l'Illustration"
(1843-1899). 3 vols., H. Robert Cohen, Gen. Ed.,
Québec, Les Presses de l'Université Laval;
New York, Pendragon Press; Paris, Éditions Eska,
1983</i> | F.B. St Clair
(Vancouver) | 19 |
| <i>A Note from the Editors</i> | | 21 |

PERIODICA MUSICA

EDITORS

H. Robert Cohen
Peter Loeffler
Zoltan Roman

Published by the Centre for
Studies in Nineteenth-Century
Music / Centre international de
recherche sur la presse
musicale and the Department
of Music of the University
of British Columbia

RIPMxix operates under the
auspices of the International
Musicological Society and the
International Association of
Music Libraries, Archives and
Documentation Centres

EDITORIAL BOARD

H. Robert Cohen
Marcello Conati
Joel Kaplan
S. L'Écuyer Lacroix
Peter Loeffler
Zoltan Roman
Elvidio Surian

PRODUCTION ASSISTANTS

Donald Gislason
Diana Snigurowicz

BUSINESS MANAGER

Richard Kitson

ISSN 0822-7594

© Copyright 1984, The University of British Columbia

Anregungen für Kunst, Leben und Wissenschaft:
An Introduction and Index

James A. Deaville
(Evanston, Illinois)

The *Anregungen* (1856-1861) of Franz Brendel (1811-1868) and Richard Pohl (1826-1896) occupies a major position amongst German music periodicals of the mid-19th century: it was the first journal specifically founded to represent the principles of the "progressive musical parties," one of the earliest truly interdisciplinary journals created by musicians (embodying Wagner's *Gesamtkunstwerk*), and it included signed articles by one of the first female writers of importance in German music journals, Louise Otto-Peters.¹ The periodical received wide distribution amongst the proponents of *Zukunftsmusik*, and while it also served as a precedent for the *Bayreuther Blätter* certain aspects of the *Anregungen* characterized the deep division between Wagner and his music-critical propagandists based in Weimar, a division that has only recently come to light.² Insofar as the journal has until now been neglected in favor of its older companion publication, the *Neue Zeitschrift für Musik*, the present study will serve both as an introduction to its history and as an index of its articles on music.³

The origins of the *Anregungen* can be traced ideologically back to Wagner's writing of 1852 entitled "On Musical Criticism," and practically back to his correspondence with Brendel in early 1853 about the creation of an alternative journal to the *Neue Zeitschrift*.⁴ Convinced of Brendel's inability to un-

derstand his general artistic philosophies or his specific demands on a truly progressive publication, Wagner quickly dismissed the idea, which Brendel nevertheless continued to discuss with Liszt. Victim of a cautious dilatoriness typical of Brendel, the journal first appeared at the beginning of 1856, three years after Wagner's initial suggestion. Although the journal's avowed purpose from the start was to found "an organ, which could freely debate and further develop the artistic questions inspired by Richard Wagner,"⁵ the composer's name is conspicuously absent from the indices of contributors, during a period in which five articles appeared under his name in the *Neue Zeitschrift*.

Wagner's music and aesthetics did however stand at the center of the journal's musical rhetoric. Joined in 1857 by co-editor Richard Pohl,⁶ Brendel waged the battle with further assistance from Franz Liszt, Hans von Bülow, August Wilhelm Ambros, Felix Draeseke, and Eduard Kulke, amongst others. Wagner's cause was inextricably linked with that of Liszt under the umbrella of "musical progressivism." Such articles as Peter Cornelius' "Franz Liszt in Leipzig,"⁷ Draeseke's "Franz Liszt's symphonische Dichtungen,"⁸ and Kulke's "*Semele* und *Lohengrin*. Eine Parallele"⁹ found broad resonance

(1908): 981-986. The title Brendel selected did have many precedents, as revealed in the titles of such literary journals as *Deutsche Blätter für Leben, Kunst und Wissenschaft* (1835) and *Der Oesterreichische Zuschauer für Kunst, Wissenschaft und geistiges Leben* (1835-1840).
⁵ Brendel and Pohl, "Beim Beginn des zweiten Bandes," 2 (1857): 1.

⁶ Pohl gained the reputation of being the "oldest Wagnerian" by virtue of his activity on Wagner's behalf as early as 1846. While he was a prominent member of Liszt's circle in Weimar, and the most active music critic there, he said little of substance in his writings. Pohl used the pseudonyms "Hoplit" in the 1850s and "Jean Richard" later in his life.

⁷ Cornelius (1824-1874) was probably the most gifted of the critics working in Liszt's "Neuweimar-Kreis" of the 1850s. His articles in *Das Echo* and the *Neue Zeitschrift* (as well as other journals) were models of skilled, witty, informed, and insightful music criticism.

⁸ Also a member of Liszt's circle, Draeseke (1835-1913) did not write as much as his colleagues. His writing however — such as the articles in the *Neue Zeitschrift* (1856-1877) — commanded respect. Even today, his analysis of Liszt's symphonic poems in the *Anregungen* is praised for its perceptiveness.

⁹ The poet and critic Kulke (1831-1897) was one of the first respected literary figures to support Wagner's cause in Vienna. His efforts on the composer's behalf received a positive reception from both Liszt and Cornelius. That Wagner did not seem to take much note of Kulke's efforts was typical of his attitude towards the writers supported by Liszt and Brendel. See L. Fränkel, "Eduard Kulke,"

¹ Otto-Peters (1826-1895), a regular contributor to the *Neue Zeitschrift* as well, received great acclaim in her day as writer. Her greatest notoriety, however, was for her unflagging activism on behalf of women's emancipation, a cause with which she had clearly allied herself already in the early 1840s; her articles in music journals reflect her freedom from the prevailing social strictures of the time. Her article "Die Nibelungen als Oper" in the *Neue Zeitschrift* of 1845 may have influenced Wagner.

² See my article "Franz Brendel: Ein Neudeutscher aus der Sicht Wagners und Liszts," in *Liszt-Studien III* (in preparation), which is actually an excerpt from a larger study in progress concerning the *Neue Zeitschrift für Musik* under Brendel's editorship (1845-1868).

³ The journal is available at only five locations in the United States (none listed in Fellingner's *Verzeichnis der Musikzeitschriften*): Yale University Library, Library of Congress, Newberry Library, Boston Public Library (vols. 1-3), and New York Public Library (vols. 1-4).

⁴ Wagner's article is in the *Neue Zeitschrift*, 19 (6 February 1852): 57-63. The correspondence with F. Brendel can be found in the letter collection "Richard Wagner/Briefe aus sechs Jahrzehnten," in *Die neue Rundschau*, 3

at the time and continued to be recognized by later generations as major contributions to the literature on those composers. Many of Brendel's own writings, especially the shorter "Anregungen" or "Ideen und Themata" in each number, are very interesting and significant documents of this struggle against more conservative musical thought. The articles' radicalness in the field of music surpasses anything Brendel could have allowed to appear in the *Neue Zeitschrift*,¹⁰ since the *Anregungen* were created with the intention of fulfilling Wagner's ideals. That the musical focus was opera, or at least music with dramatic implications, derives from this subscription to Wagner. However, the ideals expressed more personified the artistic tenets of the whole progressive movement around Liszt than Wagner's own statements and wishes.

Musical essays constituted only a small part of Brendel's total vision for the *Anregungen*. In keeping with his adherence to principles of the *Gesamtkunstwerk*, the articles were supposed to discuss questions of a closer union of the arts, for the separation of them was seen by Brendel as a hindrance for their further development.¹¹ Since Wagner himself stressed poetry in his writings, Brendel attempted to attract qualified, progressive writers and literary critics, which he accomplished in the persons of Otto-Peters, Arnold Schloenbach (1807-1866),¹² and Adolf Stern (1835-1907).¹³ Their contributions represent the stimulating efforts of literary figures to come to terms with Wagner's dramatic writings and theories and to advocate reform in their field upon that basis. In fact, literature eventually became the dominant interest in the *Anregungen*, especially after Peter Lohmann (1833-1907)

in *Allgemeine Deutsche Biographie*, vol. 51 (Leipzig: Duncker & Humblot, 1906), pp. 436-438.

¹⁰ Brendel edited the *Neue Zeitschrift für Musik* from 1845 until his death in 1868. He did not interrupt his work for this journal while editing the *Anregungen*.

¹¹ "Einleitung," 1 (1856): 1.

¹² Schloenbach was prominent as actor, writer, and journal editor during the 1840s and 1850s. His liberal thought caused him to suffer under the censorship of the late 1840s, yet he continued to write and found progressive journals in different localities. See A. Beck, "Karl Arnold Schloenbach," in *Allgemeine Deutsche Biographie*, vol. 31 (Leipzig: Duncker & Humblot, 1890), pp. 526-527.

¹³ Later of importance as a novelist and literary historian, Stern came into contact with Liszt already in 1856, as a student in Leipzig. He quickly became a regular contributor to the *Anregungen* and *Neue Zeitschrift* and was a driving force behind the Allgemeiner Deutscher Musikverein (he delivered the poetic prologue to the first meeting in 1859), serving as a member of the board beginning in 1867. See A. Bartels, *Geschichte der deutschen Literatur*, vol. 2 (Leipzig: Avenarius, 1902), pp. 628-629.

accepted the acting editorship in 1860.¹⁴ Lohmann expanded in particular the reviews of recent literature while somewhat decreasing the attention given to music; he himself took over the leading articles in music and literature from Brendel, but for some reason seems to have stopped all active collaboration by mid-1861.

Despite the later preeminence of literature, the editors made a serious attempt from the start to deal with an expanding cross section of the arts. The second volume added discussions of visual art and natural history to those concerned with music, philosophy, and literature, and the third volume—the first to index contents by field—recognized the art of dance. In that volume, the editors also divided literature into three broad categories: drama, poetry and literature; history and literary history; biography. Brendel surpassed Wagner in involving as many arts as possible within one unified endeavor, and many individual articles themselves sought to discuss general questions of the arts or to bring two or more disciplines into immediate relationship (e.g. Schloenbach's "Richard Wagner's Operntexte vom Standpunkte des Dramas aus betrachtet").

That the progressive aims of the *Anregungen* also included the political and social realm is readily apparent in the leading articles and especially in Brendel's "Ideen und Themata," the radical nature of which is reminiscent of the liberal press of the late 1840s and 1850s. His support of equality for servant and employer ("Die dienende Classe") and of abolition of social distinctions according to trade ("Die Arbeit und die Werthschätzung derselben"), as well as his endorsement of women's liberation through the employment of Louise Otto-Peters, bespeak Brendel's involvement with burning contemporary social issues.¹⁵ Indeed, Brendel was intent upon creating an organ that, unhindered by the exclusively musical orientation of the *Neue Zeitschrift*, could explicitly advocate those reforms necessary for the survival of higher art,¹⁶ and by doing so implicitly support more general, non-artistic concerns of liberal thought.

¹⁴ Lohmann's reputation as a dramatist largely rests upon his ideas concerning poetry and music in the music drama, ideas in opposition to those of Wagner. Like Stern, he frequently submitted articles on dramatic music to the *Neue Zeitschrift*, and also functioned as Leipzig correspondent for that journal between 1859 and 1863. Neither as capable as Stern nor liked by Wagner, the reasons behind the selection of him as editor of the *Anregungen* are unclear. Theodor Kroyer, "Die circumpolare Oper," *Jahrbuch der Musikbibliothek Peters für 1919* (Leipzig: Peters, 1920), pp. 31-33, describes Lohmann's theories.

¹⁵ Both of these "Ideen und Themata" are found in vol. 2, on pp. 157-158 and 219-220 respectively.

¹⁶ "Beim Beginn des zweiten Bandes," 2 (1857): 2.

During its six-year existence, the journal's format changed to accommodate the desires and needs of both public and editors. The second year saw its expansion from a bimonthly to a monthly publication, which was accompanied by a corresponding lengthening of the individual numbers. The basic structure within the numbers remained constant: several major leading articles followed by the editors' aphoristic, often polemic treatment of wide-ranging topics ("Anregungen" or "Ideen und Themata"). Reviews of literature from all fields were added in volume three, as were originally objective, telegraphic comments ("Notizen") concerning recent artistic events and publications.¹⁷

With their involvement in the establishment of the Allgemeiner Deutscher Musikverein and the Society's music festivals (Leipzig, 1859; Weimar, 1861), Brendel and Pohl severely restricted their contributions to the *Anregungen*, as can be seen from the list of articles. In their final joint statement, they claimed that the task of "winning ground for artistic reform upon a theoretical basis" had been accomplished and now they needed to transfer the theory into action, under the auspices of such performing societies as the Musikverein.¹⁸ While the *Anregungen* ceased publication in 1861, it continued to exert an influence upon music journalism. Hans von Wolzogen stated that Leipzig publisher Edwin Schloemp had approached him and Pohl in 1876 with the idea of reviving and continuing the *Anregungen*. This idea "actually served as a stimulus for the subsequent creation of the *Bayreuther Blätter*."¹⁹ Both Pohl and Wolzogen were in agreement and prepared in 1877 a statement that made clear the connection with the earlier journal, even proposing the retention of the original title (*Anregungen für Kunst und Wissenschaft*) and rubrics ("Ideen und Themata," "Litteraturblatt," and "Ereignisse und Erzeugnisse"). Wagner himself did not reject the idea of the publication,²⁰ but eventually directed Wolzogen away from reviving the older periodical, favoring instead the creation of a journal more suited to his needs, the *Bayreuther Blätter*.

As the well-organized vehicle for the propaganda of Liszt's school and the first journal expressly created to expound Wagner's principles, the *Anregungen* deserves a place of importance amongst mid-century German music

publications, a place which is also justified by the quality and seriousness of its contributions.

* * *



Franz Brendel, editor of the *Anregungen für Kunst, Leben und Wissenschaft*.

The Major Articles on Music in the *Anregungen*²¹

Vol. 1: 1856 (editor: Franz Brendel); Vol. 2: 1857 (Brendel and Richard Pohl); Vol. 3: 1858 (Brendel and Pohl); Vol. 4: 1859 (Brendel and Pohl); Vol. 5: 1860 (Brendel and Pohl/acting editor: Peter Lohmann); Vol. 6: 1861 (Brendel and Pohl/Lohmann and Heinrich Matthes)

AMBROS, August Wilhelm

- "Die Musik als culturgeschichtliches Moment in der Gegenwart," 4 (1859): 281-282 and 315-336.

ASHER, David

- "Arthur Schopenhauer's Ansichten über Musik," 1 (1856): 187-197.

¹⁷ The *Notizen* were gradually extended as the editors added more of their own commentary to the developments they were delineating therein.

¹⁸ "An unsere Leser," 6 (1861): 411-412.

¹⁹ Hans von Wolzogen, "1878-1898. I. Aus der Vorgeschichte," *Bayreuther Blätter*, 21 (1898): 81-85.

²⁰ Letter to Hans von Wolzogen dated Rome, 23 November 1876; *Richard Wagner an seine Künstler*, edited by Erich Kloss, in *Richard Wagner Briefe*, vol. 14 (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1910), p. 375.

²¹ I examined the five copies of the *Anregungen* located in North America and cited in note 3. As these contain no references to the issue numbers (the wrappers were removed during the binding process), I have not reconstructed the original numerotation.

ASHER, David (cont'd)

- "Arthur Schopenhauer's Ansichten über Musik: Schopenhauer's Musikprincip," 5 (1860): 423-430.
- "Musikalische Ansichten im Besonderen," 5 (1860): 430-436.

BRENDEL, Franz

- "Einleitung," 1 (1856): 1-4.
- "Die Melodie der Sprache," 1 (1856): 10-28.
- "Das Kunstwerk der Zukunft," 1 (1856): 32-35.
- "Gluck und Wagner," 1 (1856): 36-37.
- "Die Zwischenactsmusik im Schauspiel," 1 (1856): 37-40.
- "Der gesprochene Dialog in der Oper und das Rezitativ," 1 (1856): 59-64.
- "Programm Musik," 1 (1856): 82-92.
- "Zur Berichtigung von Missverständnissen, Richard Wagner betreffend," 1 (1856): 181-187.
- "Beim Beginn des zweiten Bandes," 2 (1857): 1-4 [with Richard Pohl].
- "Die Tonkunst in ihrer Stellung zur Gegenwart," 2 (1857): 16-30.
- "A. F. Anacker, eine biographische Skizze," 2 (1857): 123-145.
- "Unsere Aufgabe. Zum neuen Jahr," 3 (1858): 1-5 [with Richard Pohl].
- "Die Aufgabe einer Faustmusik mit Rücksicht auf Schumann und Lindpaintner," 4 (1859): 397-402.
- "Eine Analogie zwischen der Oper und dem Drama der Gegenwart," 4 (1859): 408-413.
- "Beim Jahreswechsel," 5 (1860): 1-3.
- "An unsere Leser," 6 (1861): 411-412 [with Richard Pohl].

BÜLOW, Hans von

- "Ein Blick auf das Berliner Ballet. I. Fall der *Oper ohne Ballet*," 2 (1857): 201-205. "II. Dramatische Anstrengungen der Tanzkunst auf eigene Rechnung," 2 (1857): 205-211.
- "Ulubischeff's Beethoven. Eine französische Stimme," 3 (1858): 16-27.

CORNELIUS, Peter

- "Franz Liszt in Leipzig," 2 (1857): 166-170.

DRAESEKE, Felix

- "Der Dichter und der Componist in ihrem zukünftigen Zusammenwirken. (Betrachtet von einem Musiker)," 1 (1856): 51-59.²²

- "Franz Liszt's neun symphonische Dichtungen. I," 2 (1857): 261-265. "II," 2 (1857): 298-317. "III. *Les Préludes*," 3 (1858): 10-16 and 51-61. "IV. *Orpheus. Héroïde funèbre. Festklänge*," 3 (1858): 140-144, 178-183 and 253-261. "V. *Prometheus. Tasso. Mazeppa*," 3 (1858): 398-408 and 439-447. "VI. *Hungaria. Ce qu'on entend sur la montagne*," 3 (1858): 54-59, 100-108, 142-147 and 171-189.

Dr. FRANZ²³

- "Shakespeare's Sturm, für die Bühne bearbeitet von Fr. Dingelstedt; Musik von W. Taubert (erste Aufführung in München)," 1 (1856): 40-45.
- "Über gebundene Rede und deren Werth für die dramatische Musik," 1 (1856): 170-181.
- "Polemische Intermezzo," 2 (1857): 68-73.
- "Beethovens Musik zu den *Ruinen von Athen* im Concertsaale," 4 (1859): 17-22.

HAHN, Albert

- "Musikalische Leiden. Schauspiel von Jean Richard [=Richard Pohl]," 1 (1856): 221-231.

KÖHLER, Louis

- "Friedliche Controverse. Zur Wagnerliteratur," 1 (1856): 140-147.

KULKE, Eduard

- "Über *Den fliegenden Holländer* von Richard Wagner," 6 (1861): 4-11.
- "*Semele* und *Lohengrin*. Eine Parallele," 6 (1861): 41-46 and 77-90.

KULLAK, Adolf

- "Über das musikalische Schöne," 2 (1857): 183-188.

LAURENCIN, Ferdinand Peter, Graf von

- "Joseph Joachim und seine Stellung zum Musikleben der Gegenwart," 6 (1861): 167-172.

LISZT, Franz

- "Das Septemberfest zur Feier von Carl August's hundertjährigem Geburtstag," 2 (1857): 227-240.

²² Although without indication of author in the journal, the article has been attributed to Draeseke by H. Stephani ("Felix Draeseke," in *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*, vol. 3 [Kassel: Bärenreiter, 1954], col. 732).

²³ This contributor is not Robert Franz, for the composer did not receive the honorary doctorate until 1861. The author in question seems to have been a literary historian in Munich.

LOHMANN, Peter

- "Franz Liszt als Liedercomponist," 5 (1860): 3-11.
- "Felix Draeseke. Helges Treue. (Ein musikalisches Erstlingswerk)," 5 (1860): 41-45.
- "Anton Rubinstein," 5 (1860): 89-95.
- "Agostino Steffani," 6 (1861): 47-50.
- "F. Gumbert. Musik," 6 (1861): 72-73.
- "F. Engel. Physiologie der menschlichen Tonbildung," 6 (1861): 73.

MÜLLER, Franz

- "R. Wagner's *Ring des Nibelungen* (Stoffwahl und Form)," 6 (1861): 319-329.
- "R. Wagner's *Ring des Nibelungen* (Die Trilogie)," 6 (1861): 349-374.

MÜLLER-SAMSWEGEN, Emil

- "W. Taubert's Oper *Macbeth* vom Standpunct des Musikdramas," 3 (1858): 28-34.

POHL, Richard²⁴

- "Hector Berlioz und seine künstlerische Stellung zur Gegenwart. I. Berlioz' Verhältniss zu Rich. Wagner," 1 (1856): 129-140. "II. Berlioz als dramatischer Tondichter," 1 (1856): 251-263.
- "Beim Beginn des zweiten Bandes," 2 (1857): 1-4 [with Franz Brendel].
- "Ambros. Die Grenzen der Musik und Poesie," 2 (1857): 104-107.
- "Eine praktische Anregung für Componisten und Musikverleger," 2 (1857): 265-271.
- "Unsere Aufgabe. Zum neuen Jahr," 3 (1858): 1-5 [with Franz Brendel].
- "Die Ausbildung und Unterstützung junger Musiker," 3 (1858): 188-191.
- "*Manfred* von Byron und Schumann. I. Drama und Musik in ihrem Wechselverhältniss," 4 (1859): 201-207.²⁵
- "Richard Wagner und seine Stellung zur Vergangenheit und Zukunft, von Dr. Fr. Meyer," 4 (1859): 276-280.
- "An unsere Leser," 6 (1861): 411-412 [with Franz Brendel].

SCHLOENBACH, Arnold

- "Grundzüge zum neuen Operntext," 1 (1856): 5-10.

- "Richard Wagner's Operntexte vom Standpuncte des Dramas aus betrachtet," 1 (1856): 68-77.

STERN, Adolf

- "Robert Schumann," 3 (1858): 61-69.

WEBER, F. F.

- "R. Wagner's Textbuch zu *Tristan und Isolde*," 5 (1860): 337-354, 377-387 and 413-423.
- "Beethoven's letzte Quartette," 6 (1861): 153-162, 185-193 and 306-314.

ANONYMOUS²⁶

- "Das epische Gedicht und die Musik. Ein Beitrag zur Frage über die *Sonderkünste* und deren Einigung," 1 (1856): 77-82 [**].
- "Richard Wagner's Operndichtungen," 1 (1856): 121-128 [**].
- "Gebundene oder Ungebundene Rede? Eine Erwiderung," 1 (1856): 263-267.
- "Kleinstädtische Musikzustände," 2 (1857): 189-201.
- "Lyrisch-dramatische Dichtungen. Sammlung neuer Operntexte von Robert Knauer," 3 (1858): 39 [**].
- "Wasielewski's Biographie Robert Schumann's," 3 (1858): 61-69.
- "Die *Musikalischen Pflichten* von H. v. Bronsart," 3 (1858): 145-154 [Philotechnus].
- "Musikalisches Laienthum von J. Merling," 3 (1858): 199-200 [**].
- "Zur Berichtigung der Auffassung Elterlein's von Liszt's Werken," 3 (1858): 292-305 [C].
- "Lohengrin als dramatischer Character," 4 (1859): 265-273.
- "Die Concertinstitute und die Werke der Gegenwart," 5 (1860): 185-193.
- "Beim Beginn des sechsten Bandes," 6 (1861): 1-3.
- "Über musikalische Classiker und die Kritik ihrer Zeitgenossen," 6 (1861): 21-26.
- "L. Nohl. Geist der Tonkunst," 6 (1861): 213-214 [DAS].
- "Das Volkssängerthum auf und ausser der Bühne. Eine Stimme aus Wien," 6 (1861): 278-281.
- "Wiener Musikzustände," 6 (1861): 285-306 [S].

Northwestern University

²⁴ Like Brendel, Pohl authored many essays and reviews on literature, which had to be excluded from the present index due to considerations of space.

²⁵ A continuation of the article never appeared.

²⁶ When symbols are employed to replace authors' names in anonymous articles, the symbols are noted in brackets after entries.

Notes sur la presse musicale religieuse en France
de 1827 à 1861.

Hélène Garceau
(Québec)

Vers 1833, Dom Guéranger entama ce qui allait devenir l'immense œuvre de paléographie musicale des moines bénédictins de Solesmes. Cette œuvre venait à point car depuis la restauration du culte catholique par Napoléon, en 1801, la situation de la musique d'église en France s'était progressivement détériorée. Au point de vue liturgique, il existait une multitude de rites, issus de la pratique d'un ancien gallicanisme et apparentés à la localisation des diocèses; le rite parisien, le rite lyonnais, le rite nantais, et plusieurs autres¹, variété de rites impliquant une multiplicité de musiques. Une partie du clergé et quelques fidèles, musiciens ou non, inquiets de voir une telle anarchie d'une part et redoutant, d'autre part, l'envahissement de la musique profane dans les églises, exprimèrent publiquement leur indignation et leurs craintes. Le mouvement prit une telle ampleur que l'on assista bientôt à la naissance d'une presse musicale religieuse spécialisée. Cette presse, dont la création date précisément de 1827², a jusqu'à présent échappé à l'attention des musicologues.

Lors d'une étude antérieure³ sur le journal de musique religieuse *La Maîtrise* (1857-1861), nous avons consulté les principales revues spécialisées en musique religieuse publiées avant 1857. Pour le présent article nous avons retenu celles offrant un domaine de critique substantiel, éliminant les publications ne comportant que des pièces musicales, exception faite du *Journal de musique*

religieuse... d'Alexandre Choron, considéré comme le premier journal spécialisé en musique religieuse.

Quelles furent les raisons déterminantes de la création d'une presse musicale religieuse? Il y en a deux. Premièrement, la volonté d'informer le public de l'état critique de la situation, de regrouper les ardents défenseurs de la "bonne musique" et de définir, naturellement, le style qu'il convient le mieux d'utiliser à l'église. Deuxièmement, l'indifférence de la presse musicale existante à l'égard de la musique religieuse, indifférence qui la faisait, à titre général, ignorer pratiquement la question. Avant de traiter de la presse spécialisée, examinons la place réservée à la musique religieuse dans quelques-uns des principaux périodiques musicaux publiés en France pendant la première moitié du dix-neuvième siècle, soit, chronologiquement, la *Revue musicale* de Fétis, la *Revue et Gazette musicale de Paris*, *Le Ménestrel*, *La France musicale* et *l'Univers musical*.

"M. Fétis est l'homme au monde qui [a] le plus étudié le chant grégorien dans les sources et [...] son travail quel qu'il soit a nécessairement une grande autorité⁴." Cette opinion de Dom Guéranger nous décrit François-Joseph Fétis non seulement comme musicologue mais aussi comme paléographe; Guéranger rapporte que Fétis a examiné, sur une période d'une vingtaine d'années, quelque 246 manuscrits anciens⁵. Curieusement, sa *Revue musicale (RM)* ne fait aucun écho à ces travaux. Cependant, Fétis n'hésite pas à rendre compte des activités de l'Institution royale de musique religieuse d'Alexandre Choron⁶ dont "les exercices ont acquis peu à peu tant d'intérêt que la salle ne peut contenir tous les amateurs qu'ils attirent⁷." Situation d'autant plus étonnante que les œuvres au répertoire ne sont pas les plus prisées du public: *Splendete Te Deus*, motet de Mozart, *Cor mio*, madrigal à cinq voix d'A. Scarlatti, *Ecce quam bonum*, à 4 voix de l'abbé Vogler...⁸ Plus soucieux de dénoncer une situation que d'y remédier, Fétis rédige,

¹ A consulter pour une meilleure compréhension de la situation de l'Eglise au dix-neuvième siècle l'ouvrage d'Adrien Dansette, *Histoire religieuse de la France contemporaine* (Paris, Flammarion, 1965), et celui de Jean Lefflon, *Histoire de l'Eglise depuis les origines à nos jours*. Vol. 20, *La crise révolutionnaire de 1789-1846* (Bloud et Gay, 1949).

² En 1827, A. Choron fonde le *Journal de musique religieuse offrant un choix de textes et de poésies morales ou sacrées soit françaises, soit latines mises en musique à une ou plusieurs voix, a capella ou avec accompagnement d'orgue ou de forte-piano, par les meilleurs compositeurs et également susceptibles d'être employées pour l'étude de la musique par le service de l'église ou sociétés de musique publiées pour l'usage des communautés et des maisons d'éducation de l'un ou l'autre sexe*. A noter que ce journal n'est pas mentionné dans l'article "Periodicals" du *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 14, pp. 459-469.

³ Il s'agit de notre thèse de maîtrise, *La Maîtrise (1857-1861), journal de musique religieuse* (Québec, Université Laval, 1981).

⁴ Pierre Combe, *Histoire de la restauration du chant grégorien d'après des documents inédits* (Solesmes, abbaye de Solesmes, 1969), p. 19.

⁵ Un des descendants de l'éditeur Ballard — qui avait publié en 1682 l'édition de chant de Nivers — lui avait demandé de produire une nouvelle édition de chant. Fétis abandonna les travaux en cours de route; son travail servit quand même d'inspiration à l'élaboration de l'édition du diocèse de Reims et de Cambrai.

⁶ L'Institution royale de musique religieuse, fondée en 1817 par Choron, est la première à dispenser un enseignement musical religieux depuis la fermeture des maîtrises au dix-huitième siècle.

⁷ "Concerts. Institution royale de musique religieuse dirigée par Choron. Troisième exercice", *RM*, (mars 1827): 188.

⁸ "Concert du 22 février", *RM*, (février 1827): 89.

en 1829, deux articles sur la musique d'église⁹ dans lesquels il s'applique à démontrer la mauvaise influence de la musique moderne, de son accompagnement orchestral et de ses emprunts aux chansons mondaines. Exception faite de ces articles, de celui de Louise-Catherine Fétis sur l'introduction de la musique profane dans l'église¹⁰ et de celui de J.H. Delaire sur "La défense d'admettre les femmes dans les chœurs"¹¹, la préoccupation majeure de la *Revue musicale* dans le domaine religieux demeure l'Institution de Choron. Malgré cela, cette revue marque la première tentative de discussion sur la musique religieuse dans les milieux journalistiques.

Le Ménestrel (M) créé en 1834 manifeste un intérêt à peu près nul pour la musique religieuse jusqu'en 1857 alors que Heugel en devient propriétaire en même temps que du journal de musique religieuse *La Maîtrise*. A partir de ce moment, *Le Ménestrel* s'appropriera des articles de l'autre journal — jamais l'inverse. C'est ainsi qu'on y retrouve par exemple les articles d'Adrien de la Fage¹² sur "La musique moderne attaquée par un évêque et défendue par un Roi"¹³, de même que les procès-verbaux des séances du Congrès de 1860-1861, dont nous reparlerons un peu plus loin.

La *Revue et Gazette musicale de Paris (RGM)* sensibilise à son tour le public au problème de la musique religieuse de différentes manières. Avec une équipe de collaborateurs tels que F. Danjou¹⁴, Fétis, Martin d'Angers, la Fage et Joseph d'Ortigue, la *RGM* propose une information historique sur l'origine du plain-chant¹⁵

et sur la notation de saint Grégoire¹⁶, définit le véritable caractère de la musique religieuse¹⁷ et dénonce l'état actuel de cette musique avec M. d'Angers et F. Danjou: "La véritable musique sacrée languit et se meurt; la tradition de saines doctrines se perd"¹⁸. La *RGM* suggère aussi la réorganisation de la musique et de l'éducation à l'aide de maîtrises¹⁹. C'est cependant par les comptes rendus de concerts que la revue livre le plus de renseignements sur le répertoire religieux. Plus convaincue que la *Revue musicale*, la *RGM* prend position et condamne la détérioration de la musique religieuse; c'est un premier pas vers une prise de conscience de la situation.

Concurrente du *Ménestrel* et de la *Revue et Gazette musicale de Paris*, la *France musicale (FM)*, quant à elle, s'intéresse à la structure proprement dite du chant grégorien. Par l'entremise de C. Vital Antoine, la *France musicale* nous livre une série d'articles sur "la restauration de la musique religieuse"²⁰ dans lesquels l'auteur confronte langage musical moderne et plain-chant. D'un côté, il loue les qualités d'antiquité et de dépouillement du chant de saint Grégoire et, de l'autre, il s'interroge sur les possibilités d'expression du langage romantique. Il touche ici le point sensible de la querelle, c'est-à-dire la définition d'un style bien particulier à partir de l'utilisation d'un langage musical précis. Pour certains c'est le chant du pape Grégoire et pour d'autres, toute musique inspirée par la foi et respectant une certaine atmosphère de religiosité et de piété. Peu importe le vocabulaire employé, dit-il, c'est le but visé qui compte. Cependant les restaurateurs jugent que le véritable chant liturgique est alors bafoué. Nous retrouvons aussi dans la *France musicale* des articles qui traitent des méthodes proposées pour unifier le chant d'église comme, par exemple, celle du Rév. Père Lambillotte²¹, défendue dans son volume

⁹ "Sur la musique d'église", *RM*, (1829): 481-488, 505-512.

¹⁰ *RM*, (1833): 393-396.

¹¹ *RM*, (1835): 325-326.

¹² Juste-Adrien-Lenoir de la Fage (1805-1862), élève et assistant de Choron, étudie aussi avec Baini à Rome en 1828. Il consacre la majeure partie de sa carrière à la restauration de la musique religieuse et publie à cet effet quelques ouvrages parmi lesquels: *De la reproduction des livres de plain-chant romain* (Paris, Blanchet, 1853) et *Cours complet de plain-chant* (Paris, Gaume et frères, 1855-56).

¹³ *La Maîtrise*, (15 mai-15 juillet 1859); *Le Ménestrel*, (12-19 juin 1859).

¹⁴ Jean-Louis-Félix Danjou (1812-1866) est nommé à 22 ans organiste à Saint-Eustache de Paris et, en 1840, à Notre-Dame. Chez Daublaine et Callinet il assume la charge de directeur artistique de la fabrication des orgues. Il publie d'intéressants ouvrages sur la restauration musicale et s'implique directement par la création de la *Revue de musique religieuse, populaire et classique*.

¹⁵ A. de la Fage, "Du pape saint Grégoire et du chant grégorien", *RGM*, 15 (18 juin 1848): 1.

J. d'Ortigue, "Origines du plain-chant", *RGM*, 6 (17 mars 1839): 82-85.

¹⁶ F.J. Fétis, "Histoire de la musique. Sur la notation musicale dont s'est servi saint Grégoire-le-Grand pour le chant de son antiphonaire", *RGM*, 11 (juin 1844): 205-208, 213-216, 221-223.

¹⁷ D. Beaulieu, "Mémoire sur le caractère que doit avoir la musique d'église et sur les éléments de l'art musical qui constituent ce caractère", *RGM*, 25 (juin 1858): 191-192, 198-199.

H. Blanchard, "De la fugue, des idées modernes et de l'instrumentation dans la musique religieuse", *RGM*, 12 (14 décembre 1845): 405-408.

¹⁸ M. d'Angers, "De la musique sacrée", *RGM*, 13 (21 juin 1846): 194.

¹⁹ Jules Martin, "Du rétablissement des maîtrises", *RGM*, 8 (4 juillet 1841): 99-101

²⁰ *FM*, 16, no. 11 (4 janvier 1852): 415-416; no. 46 (14 novembre 1852): 369-370; no. 47 (21 novembre 1852): 378-379; no. 48 (28 novembre 1852): 387-388; no. 50 (12 décembre 1852): 402-403; 17, no. 3 (16 janvier 1853): 25-26; no. 7 (13 février 1853): 54-55.

²¹ Louis Lambillotte (1796-1855), jésuite, fut organiste à Charleroi et à Dinaut-sur-la-Maise. Il fut fortement cri-

*Clef des méthodes grégoriennes et de l'unité dans les chants liturgiques*²² et dans son *Antiphonaire de Saint-Grégoire, fac-similé du manuscrit de Saint-Gall*²³. Les théories du père Lambillotte, généralement très critiquées par les musicologues de son époque, trouvent un appui chez Nicolas Ponsin, collaborateur à la *France musicale*: "Le R. P. Lambillotte, tout en respectant le texte mélodique et rythmique, a corrigé les fautes de quantité des anciens livres"²⁴. Ces articles très spécialisés en côtoient d'autres qui ne sont que des commentaires d'œuvres musicales à la manière de celles offertes dans les autres journaux de l'époque. De même la *France musicale* rend compte des activités de la Société de concerts de musique vocale classique et religieuse créée en 1840 par le prince de la Moskowa, et dont le but est d'exécuter des morceaux de maîtres anciens a cappella ou avec accompagnement d'orgue. Les écrits du journal ne suscitent pas d'ardentes controverses mais certaines remarques demeurent très pertinentes.

Pour sa part, l'*Univers musical (UM)*, met en évidence la difficulté d'un choix de langage pour la musique religieuse; par cette attitude, il rejoint la position de la *France musicale*. Tout en déclarant que la musique religieuse est en pleine décadence, l'*UM* reconnaît que les temps changent et qu'il en est ainsi de l'expression et de la forme. Martin d'Angers proclame que "la tonalité moderne se prête tout aussi bien à la musique d'église que l'ancienne; l'important c'est de l'adapter convenablement au genre que l'on cultive; dans des mains inhabiles, toute arme est mauvaise"²⁵. Voilà des propos qui, certes, auront fait sursauter les restaurateurs du chant sacré et que l'on ne saurait publier ailleurs que dans une presse ne défendant aucune politique précise quant à la restauration de la musique liturgique.

Après ce survol de la place réservée à la musique religieuse dans la presse musicale française de la première

moitié du dix-neuvième siècle, on peut constater: Qu'il y a dégénérescence de la musique religieuse; Que l'on s'interroge sur la meilleure manière d'exprimer le sentiment religieux; Que les discussions se déroulent autour de deux types de langage musical: celui qui remonte à l'antiquité, le plain-chant, ou celui qui serait le reflet d'une société moderne; Que même à l'intérieur du clan des partisans de l'ancienne mélodie grégorienne, il y a conflit au niveau du choix de la version mélodique et rythmique, de l'interprétation et de l'accompagnement; Que la musique moderne semble à plusieurs tout à fait appropriée à l'expression du sentiment religieux; Que le programme des concerts de musique religieuse montre bien à quel point le genre est vaguement défini, et finalement; Que le problème prend une telle envergure qu'on envisage la création d'organes spécialisés, capables de réunir tous ceux qui ont une thèse à défendre ou une opinion à communiquer.

Rappelons qu'en 1827, Alexandre Choron avait créé le *Journal de musique religieuse* dans le but de fournir aux intéressés un répertoire qu'il considérait convenable aux exercices du culte et aux concerts. Comme l'indique son titre très élaboré (voir note 2), toutes les œuvres publiées par le journal sont a cappella ou avec accompagnement d'orgue ou de forte-piano; il respecte ainsi une tradition qui bannissait l'orchestre des églises. Ces œuvres servaient aussi de répertoire aux concerts donnés par les élèves de l'Institution royale de musique religieuse²⁶. Même si on ne trouve dans la publication de Choron aucun plaidoyer en faveur d'une certaine musique, du moins de façon explicite, le choix qu'il propose est révélateur de ce qu'il désire comme musique religieuse²⁷. A travers son journal et surtout son travail d'éducateur, on peut à juste titre considérer Choron comme le pionnier de la réforme de la musique religieuse revendiquée par l'Eglise et les défenseurs de la musique liturgique.

Lui succède dans cette entreprise Félix Danjou dont l'objectif principal est de raviver l'intérêt pour le

tiqué pour ses théories sur la restauration du chant grégorien, en particulier par Nisard et Schubiger qui eurent vite fait de récuser ses théories et de dénoncer son absence quasi totale de formation musicale.

²² L. Lambillotte, "Clefs des mélodies grégoriennes et de l'unité dans les chants liturgiques", *FM*, 15 (2 novembre 1851): 345-346. Volume publié à Bruxelles, C.J.A. Greuse, impr., 1851.

²³ L. Lambillotte, "Antiphonaire de Saint-Grégoire, fac-similé du manuscrit de Saint-Gall", *FM*, 15 (31 août 1851): 273-75; (7 septembre 1851): 282-283. Volume publié à Paris, chez la veuve Poussièlgue-Rusant, 1851.

²⁴ Nicolas Ponsin, "Esthétique, théorie et pratique du chant grégorien, par le R. P. Lambillotte", *FM*, 19 (29 octobre 1855): 341-342. Le titre de cet article est celui d'un ouvrage posthume du Père Lambillotte publié par J. Dufour, à Paris, librairie Leclerc et Cie, 1855.

²⁵ M. d'Angers, "Caractères distinctifs de la musique sacrée", *UM*, no. 19 (1 octobre 1857): 146-147.

²⁶ Voir l'article de Fétis déjà cité, note 7.

²⁷ Voici par exemple quelques-unes des œuvres offertes dans le journal.

1827 : *O Salutaris*, à 3 voix avec acc. d'orgue ou de forte-piano par S. Newkomm; *Ave Verum*, à voix seule, par Fr. Danzi; Scène de l'oratorio *Isaacco* de Cimarosa, arrangée avec acc. de forte-piano.

1828 : *Omnes Spiritus*, motet à 4 voix de J.H. Rolle; *Miserere* de Beethoven pour 4 voix et orgue; PS CXIX *Dixit Dominus* (6e ton), à 4 voix concertantes avec basse continue.

1829 : *Ave Maria* pour soprano solo et chœur de J.B. Dreyer; Messe brève à deux voix en solo et en chœur avec acc. d'orgue de S. Webbe...

chant religieux sacré. La *Revue de la musique religieuse, populaire et classique*, créée en 1845²⁸, expose les règles de l'Église en matière de chant liturgique et indique les moyens à prendre pour les exécuter. La revue se veut une tribune libre pour quiconque a une idée à débattre; politique qui laisse place à de virulents échanges comme c'est le cas pour la correspondance entre le Rév. P. Louis Lambillotte et Danjou sur la définition du style expressif et dramatique propre à la musique d'église²⁹. La découverte d'un manuscrit de l'antiphonaire grégorien à la bibliothèque de la faculté de médecine de Montpellier marque le couronnement des efforts tentés par Danjou pour trouver une source révélatrice de l'interprétation du chant; mais, ce qui devait être une révélation pour l'archéologie musicale s'est avéré une véritable catastrophe pour la *Revue de musique religieuse* de Danjou. Enthousiasmé par sa découverte, il attribue à cet antiphonaire une importance qui fut alors très contestée par les restaurateurs du plain-chant: "la restauration du chant romain peut désormais s'effectuer, écrit-il, sans aucune intervention de la science et de la critique, par la simple transcription de ce précieux et unique manuscrit³⁰." Attitude étonnante, de la part d'un historien, d'accepter *sine dubitatione* un document dont l'authenticité mérite d'être vérifiée. Dans un article intitulé "Études sur la musique religieuse: l'Antiphonaire de Montpellier", Théodore Nisard suggère aussitôt une confrontation de différents antiphonaires découverts à peu près à la même époque:

Une commission doit être nommée pour confronter la découverte de M. Danjou avec le manuscrit de Saint-Gall[...] Jusqu'à ce qu'on ait comparé l'antiphonaire de Montpellier à celui de Saint-Gall, le doute est permis, il est louable, il est légitime, il est même d'une absolue nécessité, si l'on ne veut pas se jeter en aveugle dans une entreprise de la plus haute importance.³¹

Les recherches ultérieures de Nisard lui donnèrent raison puisque, chargé de réaliser en 1850 un fac-similé du document, il parvint à fixer le douzième siècle comme date de production du manuscrit. Le fait que cet antiphonaire était noté en lettres et en neumes ne signifiait pas automatiquement que c'était une copie conforme de la version de saint Grégoire. C'est ainsi, qu'en 1848, après de longues discussions sur l'implication de cet

antiphonaire dans une édition renouvelée de chant liturgique, Danjou se voit obligé d'abandonner la publication de sa revue. On doit ajouter que les événements politiques de 1848 furent fatals à bien des publications.

En 1856, Th. Nisard relève lui aussi le défi, avec la création d'une *Revue de musique ancienne et moderne*³² dont l'existence n'excédera pas un an. Connaissant l'esprit belliqueux de cet abbé Théodule-Elzéar-Xavier Normand — mieux connu sous son pseudonyme de Théodore Nisard — il n'est pas étonnant de constater la brève existence de sa revue. Maintes fois, il s'est attiré l'antipathie de ses collègues; ce fut le cas pour Danjou et Lambillotte contre qui il avait mené plusieurs attaques. Sa revue reflète une dernière tentative de réconciliation avec le public: "heureuse occasion de faire oublier la vivacité regrettable de mes anciennes polémiques", prône-t-il dans son prospectus. Le titre, *Revue de musique ancienne et moderne*, ne révèle en rien la place effectivement accordée à l'étude de l'art religieux dans la revue. Mais sachant de prime abord que Nisard a déjà été mêlé aux discussions sur la musique religieuse, on peut supposer qu'elle y tiendra une place importante, ce qui est le cas. Quant aux adjectifs "ancienne" et "moderne", qui reviennent souvent dans les essais de définition du style musical religieux, on ne sait pas, dans le titre du moins, si Nisard en favorise un aux dépens de l'autre. C'est dans le prospectus que Nisard s'explique un peu plus clairement sur son but de ne rien négliger qui puisse intéresser le musicien dans l'art ancien et dans l'art moderne. Ici, musique ancienne semble synonyme de musique religieuse, et musique moderne de musique profane. Curieusement, la revue ne possède ni l'impact d'une revue de musique religieuse ni la diversité d'un périodique courant. Elle développe bien le point de vue de l'amélioration de la musique d'église sans toutefois opter pour une politique précise. Dans sa revue, Nisard mêle aux articles de D. Beaulieu "Conseils sur les moyens d'améliorer l'exécution du chant religieux³³" ou à ceux du Rév. P. Schubiger sur les travaux de P. Lambillotte³⁴, des comptes rendus de livres comme *Beethoven et ses trois styles*³⁵ ou encore des annonces de publications allant des œuvres posthumes de Chopin aux nouvelles compositions de Gottschalk³⁶. Par conséquent, cette revue qui, généralement, trouve sa place dans la presse musicale religieuse, peut facilement appartenir au domaine plus large de la presse musicale, quoique là encore elle rivalise

²⁸ La *Revue de musique religieuse, populaire et classique*, imprimée à Paris chez Bourgogne et Martinet, a existé de 1845 à 1848, avec une dernière partie publiée en 1854.

²⁹ "Correspondance", *Revue de musique religieuse...*, 1 (1845): 252-286.

³⁰ "Découverte d'un exemplaire complet et authentique de l'antiphonaire grégorien," *Revue de musique religieuse...*, 3 (1847): 385-397.

³¹ "Études sur la musique religieuse: l'Antiphonaire de Montpellier", *Revue de musique religieuse...*, 4 (1848): 44-54.

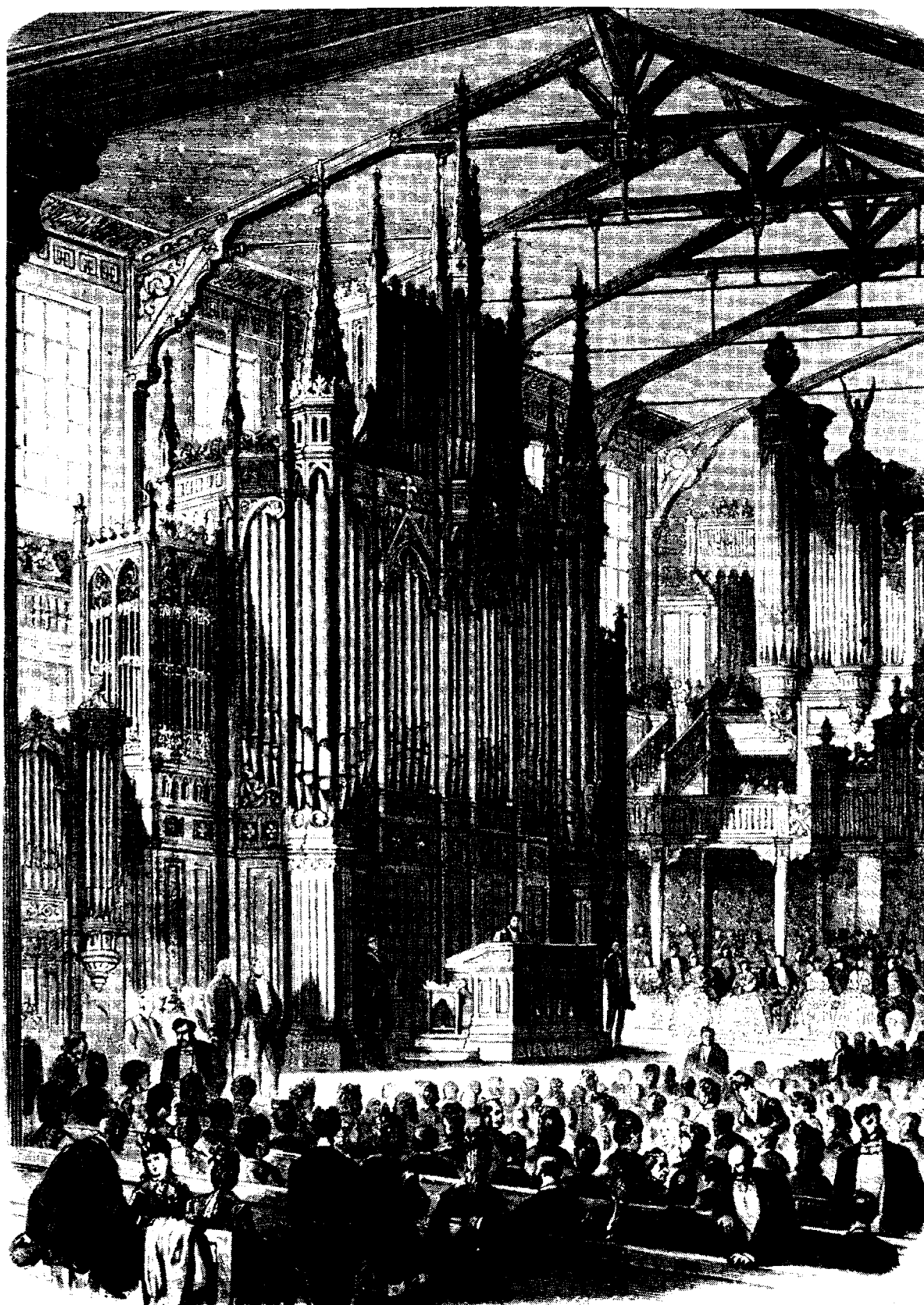
³² Chez l'imprimeur J.M. Vatar à Rennes. Une réimpression de la *Revue* existe chez Annemarie Schnase (New York, 1968).

³³ No. 12 (1856): 759-762.

³⁴ *Ibid*: 721-729. Il est à remarquer que dans cet article, A. Schubiger est du même avis que Nisard sur la non-validité des théories de Lambillotte.

³⁵ "Bibliographie musicale", no. 8 (1856): 86-87; le livre est de M. de Lenz et commenté par A. de la Fage.

³⁶ "Annonces diverses", no. 10 (1856): 145-160.



Presentation of an organ in the workshop of A. Cavallé-Coll.
12 March 1870. Engraved by Cosson Smeeton.

ENGRAVINGS FROM THE FRE
(See



“Une cantatrice plus forte que l’Alboni.”
4 February 1860. Caricature by Carlo Gripp.



“Monsieur Scribe *arrangeant* Manon Lescaut.”
12 July 1856. Caricature by Marcellin.



The Company of the Paris Opera in 1847. 11 September 1847. Unsigned.

difficilement avec la *Revue et Gazette musicale*, *Le Ménestrel* ou même la *France musicale*. Qu'il est surprenant de voir, dans une revue dirigée par un partisan de la restauration, se côtoyer, sans sacrilège, le sacré et le profane! Nisard abandonne le projet après la douzième livraison de la *Revue de musique ancienne et moderne*; mais il revient à la charge trois ans plus tard comme rédacteur en chef du *Plain-chant, revue mensuelle de musique sacrée à l'usage des séminaires, des maîtrises, des curés, des chanteurs, des orphéonistes, des chœurs, des collèges, des écoles et institutions*³⁷.

Entre-temps, la cause de la musique religieuse n'est pas pour autant oubliée et rallie encore, en 1857, quelques fervents comme Louis Niedermeyer³⁸ et Joseph d'Ortigue³⁹. Celui-ci, collaborateur à de nombreux journaux, œuvre déjà à la régénération de la musique d'église. Il avait publié à cet effet, en 1854, le *Dictionnaire liturgique, historique et théorique du plain-chant et de la musique d'église au Moyen-Age et dans les temps modernes* (Paris, J. P. Migne) et, en 1861, *La Musique à l'église* (Paris, librairie académique Didier et Cie). Louis Niedermeyer, compositeur et pédagogue, suit les traces d'Alexandre Choron et fonde en 1853 l'École de musique religieuse de Paris. En 1857, Niedermeyer et d'Ortigue font paraître chez Heugel le journal de musique religieuse *La Maîtrise* que l'on peut considérer comme le premier journal spécialisé offrant textes et musique. D'abord rédacteur en chef du journal, d'Ortigue en assumera la direction à partir de 1859; le journal *La Maîtrise* se

transforme alors en *Journal des Grandes et des Petites Maîtrises*. Les modifications apportées à la formule originale sont commandées par le besoin de certaines paroisses à effectifs réduits. A l'origine, une livraison de *La Maîtrise* comprenait huit pages de seize colonnes de texte et six morceaux, trois pour voix et trois pour orgue. Sous le mandat de d'Ortigue, seul le répertoire se transforme; désormais, il y aura quatre œuvres (deux vocales et deux pour orgue) destinées aux grandes maîtrises et quatre aux petites. Un an plus tard, seul le répertoire des petites maîtrises subsiste.

Le nom de *La Maîtrise* suggère une politique très particulière, expliquée par Niedermeyer dans le prospectus: "Nous favoriserons donc de tout notre pouvoir et nous poursuivrons avec tout le zèle dont nous sommes capables, la réorganisation de ces utiles et respectables établissements[...] Voilà pourquoi nous nous appelons *La Maîtrise*"⁴⁰. Le journal définit ainsi son idéal de bonne musique religieuse: pour la musique liturgique, le chant grégorien sera à l'honneur, tandis que pour toute autre musique religieuse vocale, Palestrina servira de modèle. Bach demeure le maître incontesté de l'orgue. Par cette définition, Niedermeyer et d'Ortigue se fixent un programme qu'ils entendent bien respecter. Il est d'ailleurs facile de regrouper les différents articles en fonction du triple but exposé plus haut, soit l'histoire du plain-chant et de la musique religieuse, l'étude du langage musical de Palestrina et celle de la musique d'orgue. L'année 1860 marque l'apogée de l'œuvre du journal alors qu'il sera l'organe officiel de diffusion des actes du Congrès pour la restauration du plain-chant et de la musique religieuse⁴¹.

Après une étude approfondie des articles parus dans ce journal de 1857 à 1861, nous avons pu conclure que le prospectus fut assez bien suivi. Le journal a su s'adapter aux besoins des grandes et, par la suite, des petites paroisses. Le chant grégorien — son histoire, son exécution et son accompagnement — demeure la principale préoccupation du directeur. L'orgue est largement étudié par MM. Stéphane Morelot et Edouard Bertrand⁴²;

⁴⁰ (15 juillet 1857): col. 53.

⁴¹ La quatrième année de publication de *La Maîtrise* est entièrement consacrée à l'élaboration et à la mise en marche de ce Congrès qui eut lieu du 27 novembre au 1^{er} décembre 1860. Contrairement à ce qu'affirme Mme M.L. Boellmann-Gigout dans son article sur "L'école de musique classique et religieuse, ses maîtres et ses élèves", (*Histoire de la musique*, Encyclopédie de la Pléiade, tome 2, p. 849) Joseph d'Ortigue fut la cheville ouvrière de ce Congrès dont l'idée directrice est du chanoine d'Orléans, le Rév. Victor Pelletier.

⁴² S. Morelot, "Des caractères de la musique d'orgue et des qualités de l'organiste", *La Maîtrise*, 1 (15 juin 1857): col. 36-40; (15 août 1857): col. 69-74; (15 septembre 1857): col. 118-120; 2 (15 avril 1858): col. 9-14. Ed. Bertrand, "Histoire de l'orgue. Premières origines

³⁷ Se fusionne à *La Paroisse* en 1861 pour donner la *Revue de musique sacrée ancienne et moderne*, dirigée par A. de la Fage.

³⁸ Compositeur d'opéras, Louis Niedermeyer (1807-1861) se tourne vers la musique religieuse en 1849 alors qu'il fait exécuter à Saint-Eustache sa messe en *si mineur* en l'honneur de sainte Cécile; Berlioz en fait l'éloge dans un feuilleton du *Journal des Débats* (27 décembre 1849) et le place à "un rang auquel il n'est pas facile d'atteindre parmi les compositeurs sérieux". Jusqu'à sa mort, Niedermeyer ne composera que de la musique religieuse. Nous aimerions mentionner, les articles de dictionnaires faisant peu état de ce répertoire, qu'on peut consulter son catalogue d'œuvres musicales religieuses dans le livre de Louis-Alfred Niedermeyer, *Vie d'un compositeur moderne* (Fontainebleau, E. Bourge, 1892), pp. 158-160. Une bonne partie de ce répertoire est reproduite dans le journal de musique religieuse *La Maîtrise* qui publiait chaque mois une œuvre vocale et instrumentale du compositeur.

³⁹ Les renseignements biographiques fournis par les dictionnaires et les encyclopédies ne donnent qu'une faible idée des activités du critique et musicologue Joseph d'Ortigue (1802-1866). On peut cependant consulter la thèse de maîtrise de S. L'Ecuyer Lacroix intitulée *Les feuillets de Joseph d'Ortigue au Journal des Débats de 1852 à 1866* (Université Laval, 1978); une thèse de doctorat est également en préparation.

par contre, les articles sur la musique de Palestrina et sur son style n'abondent pas. Aux principaux centres d'intérêts viennent s'ajouter quelques articles traitant de sujets divers mais toujours du domaine de la musique religieuse⁴³. Trente ans après la première tentative de Chronon, *La Maîtrise* est enfin le premier journal à défendre essentiellement les intérêts de la musique d'église⁴⁴. Naturellement *La Maîtrise* véhicule la pensée d'un groupe de gens; elle représente une des possibilités de solution au problème de la musique religieuse et non pas la seule. Cela explique sans doute pourquoi elle dut, à son tour, faire face à une certaine indifférence qui l'obligea à mettre un terme à sa production en avril 1861. Certes, la restauration d'une musique religieuse est une entreprise d'envergure qu'une seule revue ne saurait entièrement supporter. *La Maîtrise* avait pris le parti de favoriser le plain-chant comme seule musique liturgique et elle l'a fait avec intégrité; le Congrès, d'ailleurs, l'a secondée dans sa démarche:

Oui, en ce qui touche le chant dit ecclésiastique, plain-chant, chant grégorien, le Congrès a été unanime pour proclamer ce chant véritable chant d'église, le chant consacré, traditionnel, le seul qui soit doué d'une vraie efficacité (*sic*) sur les âmes, le seul qu'on puisse appeler la prière chantée, le seul permanent, le seul universel, le seul populaire, qu'on ne saurait retrancher du culte catholique sans amener une profonde révolution liturgique, et sans priver l'Eglise d'un de ses plus puissants moyens d'action sur les peuples...⁴⁵

Le journal de musique religieuse *La Maîtrise* cessa de vivre au moment où le Congrès s'est dissous et tout nous porte à croire que les résolutions adoptées par le Congrès expriment aussi les vœux du journal⁴⁶. Après la

disparition de *La Maîtrise*, il fallut attendre 1874 pour que paraisse à Toulouse le prochain journal important de musique religieuse, *Musica Sacra*.

Cependant, *La Maîtrise* avait fait sa marque; plusieurs des revues qui lui succédèrent ont cherché à l'imiter tant par la présentation que par le contenu. Il en est ainsi de la *Revue de musique sacrée ancienne et moderne*, mensuel formé en 1861 de *La Paroisse* et du *Plain-chant*, deux journaux dont l'existence individuelle devenait menacée avant leur fusion⁴⁷.

Ce n'est donc qu'aux trois-quarts du dix-neuvième siècle, les disputes étant choses du passé, que les travaux de paléographie de l'abbaye de Solesmes s'acheminèrent tranquillement vers leur pleine réalisation et que l'Eglise s'apprêtera à sanctionner des directives qui désormais éclaireront les esprits en matière de musique religieuse.

Université Laval



de l'orgue dans l'antiquité païenne", *La Maîtrise*, 1 (15 octobre 1857): col. 103-107.

_____, "Histoire de l'orgue. Son introduction dans le culte chrétien", *La Maîtrise*, 2 (15 juin 1858): col. 39-44; (15 juillet 1858): col. 49-55; (15 septembre 1858): col. 81-87; (15 octobre 1858): col. 97-103; 3 (15 février 1859): col. 170-173; (15 mars 1859): col. 178-184.

⁴³ Comme ceux sur l'enseignement de la musique religieuse à l'École de musique de Niedermeyer et la bibliographie musicale.

⁴⁴ Notre étude ne considérait en aucune façon la valeur intrinsèque du répertoire musical publié dans *La Maîtrise*. Afin de pouvoir vérifier si la pratique se joint à la théorie, une analyse détaillée des œuvres présentées dans le journal reste à faire. Une telle étude permettrait de déterminer les véritables composantes du langage de la musique religieuse telles que perçues par les dirigeants du journal.

⁴⁵ "Adresse aux évêques et aux archevêques", *La Maîtrise*, 5 (15 février 1861): col. 81-82.

⁴⁶ Les vœux sont énoncés dans l'adresse mentionnée ci-

haut. D'Ortigie affirme en août 1860, alors que l'idée du Congrès semble réalisable, que "le but de l'œuvre représentée par *La Maîtrise*" trouve dans le Congrès "son expression la plus imposante". (V. Pelletier et J. d'Ortigie, "L'idée-mère du Congrès", *La Maîtrise*, 4 (15 août 1860): col. 27).

⁴⁷ Voir la note 37. Le *Journal des maîtrises*, fondé en 1862 par Joseph d'Ortigie demeure une énigme car il nous fut possible d'en retracer seulement un numéro en France, celui de juin 1862, qui est d'ailleurs incomplet. La périodicité inscrite en première page suggère que cette *Revue de chant liturgique et de musique religieuse* fut créée en février 1862 et que J. d'Ortigie était alors secondé par Félix Clément, très connu pour sa participation active aux débats sur la restauration. Le numéro que nous avons consulté renferme un article de d'Ortigie, "Messe en musique de Morel de Voleine", (col. 33-35), un autre de F. Clément, "Du chant liturgique et de la musique d'église considérés dans leurs effets", (col. 36-39) et une correspondance des Rév. Lescœur et Henry Peneyre.

Nineteenth-Century Russian Music Periodicals
An Annotated Checklist: Part I

Gerald Seaman
(Auckland, New Zealand)

Russian nineteenth-century music periodicals may be divided into roughly three categories: (1) periodicals devoted to discussions of music with or without music examples or music supplements; (2) periodicals consisting solely of printed music; (3) periodicals of a hybrid nature but containing articles on music, sometimes with additional printed music materials. It is a curious fact that although Russian and Soviet scholars have frequently made use of articles contained in their indigenous nineteenth-century music periodicals, only recently has there been a move to examine their content from a critical point of view. Prior to 1917, apart from a handful of books on the history of music printing, some work was undertaken in this direction by the Russian bibliographer Lisovskij, who listed a number of music periodicals in his survey of the Russian periodical press,¹ and by the musicologist Findejzen who succeeded in publishing four parts of a survey of Russian music journals in his own organ the *Russian Musical Gazette*,² a task, which, unfortunately, was never completed. A description of the contents of the periodical *Le Nouvelliste* over the first fifty years of its existence was published by the Russian critic and historian, M.M. Ivanov.³ In more recent times Boris Vol'man has unearthed a number of musical albums, almanacs and journals with music supplements, some of whose titles appear not to have been known by Lisovskij or Findejzen.⁴ Outstanding is the current work of Tamara Livanova and her colleagues who have undertaken the preparation of a music bibliography of a substantial portion of the nineteenth-century Russian periodical press. The first volume of their on-going publication appeared in 1960.⁵ Mention, too, should be made of the investigations of Iz-

rail Jampol'skij⁶ and Boris Jagolim.⁷

The aim of the present monograph is to provide a Checklist of the principal Russian music periodicals belonging to Category (1) to appear in the nineteenth century, together with brief comments as to their content and other relevant information. Although copies of some of the journals are held by Western libraries (details of which are to be found in Fellingner's *Verzeichnis der Musikzeitschriften*),⁸ a number of them (indicated by an asterisk) appear to have no Western location. Should any holdings of these periodicals be known to readers of *Periodica Musica*, the present writer would be pleased to receive information on this subject. Periodicals in Categories (2) and (3) will be described at a later date.

* * *

Checklist (I)

1. *Nuvellist/Le Nouvelliste*. St. Petersburg, 1840-1906. This long-lasting journal appeared in the following forms:

(a) *Muzykal'noe Obozrenie Nuvellist* [Music review nuvellist]. St. Petersburg, 1840-41. Pub. K.F. Gol'c [Holz?], ed. P. Vol'f [Wolf?]. Monthly.

(b) *Nuvellist. Muzykal'nyj Žurnal dlja Fortepiano. Le Nouvelliste. Revue Musicale pour le Piano rédigée et publiée par M. Bernard*. St. Petersburg, 1842-1906. Monthly.

(c) *Literaturnoe Pribavlenie k Nuvellistu* [Literary supplement to *Nuvellist*]. St. Petersburg, 1844-74. Monthly.

(d) *Nuvellist. Muzykal'no-teatral'naja Gazeta* [Nuvellist. Musical-theatrical gazette]. St. Petersburg, 1878-99. 8 issues per year.

The information that *Nuvellist* originated in 1842 from an already existing publication has been provided

¹ N.M. Lisovskij, *Russkaja periodičeskaja pečat' 1703-1894* [Russian periodical press 1703-1894], St. Petersburg, 1895-1902.

² N.F. Findejzen, "Muzykal'nye žurnaly v Rossii. Istoriceskij očerk" [Musical journals in Russia. Historical outline], *Russkaja Muzykal'naja Gazeta*, no. 1 (1903): col. 8-11; no. 3 (1903): col. 78-81; no. 46 (1903): col. 1118-1119; no. 48 (1903): col. 1186-1189. [Hereafter referred to as *FRMG*].

³ M.M. Ivanov, *Istoriceskij očerk pjatidesjatiletnej dejatel'nosti muzykal'nogo žurnala Nuvellist* [Historical outline of fifty years' activity in the music journal *Nuvellist*], St. Petersburg, 1889.

⁴ B. Vol'man, *Russkie notnye izdanija XIX- načala XX veka* [Russian note publications of XIX- early XX century], Leningrad, 1970.

⁵ T. Livanova, *Muzykal'naja bibliografija ruskoj periodi-*

českoj pečati XIX veka [Music bibliography of the Russian periodical press of XIX century], vol. 1, Moscow, 1960-.

⁶ I.M. Jampol'skij, "Žurnaly muzykal'nye" [Music journals] in: *Muzykal'naja Enciklopedija* [Music encyclopaedia], ed. Ju. V. Keldys, vol. 2 (Moscow, 1974), col. 408-413, 419-420.

⁷ B. Jagolim, "Russkaja muzykal'naja periodika do 1917 goda" [The Russian music periodical up to 1917] in the volume: *Kniga. Issledovanija i materialy* [Book. Researches and materials], Sb. III (Moscow, 1960), pp. 335-359.

⁸ I. Fellingner, *Verzeichnis der Musikzeitschriften des 19. Jahrhunderts* (Regensburg: Gustave Bosse Verlag, 1968).

recently by I.M. Jampol'skij.⁹ Though the *Nuvelist* was primarily concerned with salon music, it also published pieces (sometimes specially commissioned) by better Western and Russian composers. The *Literary Supplement* contained diverse, if uneven, materials on musical life including: Musical Chronicle of St. Petersburg, Reminiscences, Biographical Essays, Foreign Chronicle, Correspondence from the Provinces, Anecdotes, Miscellanea, Bibliography.¹⁰ In 1906 it became *Muzyka dlja Vseh* [Music for all], 1906-16.

2a. *La Russie musicale*. St. Petersburg, 1847-1853 [?] Pub. in printing house of Imp. Acad. of Sciences. Weekly. French language.

Each number of the journal, which consisted of general articles, reminiscences, foreign reports, news and anecdotes, was accompanied by a piece of new music for piano and a portrait of a musical celebrity. Subscribers could also obtain annually a collection of 144 pieces collected under the title *Le Monde musical*.

2b. *Muzykal'nyj Svet. Ežemesjačnoe obozrenie* [Musical world. Monthly review]. *Le Monde musical. Revue mensuelle*. St. Petersburg, 1847-1878. First pub. Brandus, ed. Alexis Baumann. Monthly; later fortnightly; then weekly. Parallel text in Russian and French.

Having served as a music supplement to *La Russie musicale*, it would seem that *Le Monde musical* became established in its own right in 1854.¹¹ Some idea of the international orientation of this journal is provided by the contents of no. 1, January 1860 (Fourteenth Year), pub. S. Dufour (Brandus), ed. V. Frackmann (in the present writer's possession): Details of bonus pieces available to subscribers to the journal; Le Chevalier Gluck and his score of *Orphée*; the Violinist White in America; Miscellaneous News; Current Prices of Instruments. The music supplement consists of 13 piano pieces, 2 songs, and a portrait of Mme Charton-Demeur.

3a. *Muzykal'nyj i Teatral'nyj Vestnik* [Musical and theatrical messenger]. St. Petersburg, 1856-57. Ed. M. Rappaport. Weekly.

3b. *Teatral'nyj i Muzykal'nyj Vestnik* [Theatrical and musical messenger]. St. Petersburg, 1858-60. Pub. F.T. Stellovskij. Weekly.

This was published with a music supplement, the music section being supervised by Serov. Contributors

included Ulybyšev and Jurij Arnol'd.

4. *Muzyka i Teatr. Gazeta special'no kritičeskaja* [Music and theatre. Newspaper specially devoted to criticism]. St. Petersburg, 1867-68. Pub. V.S. Serova, ed. A.N. Serov. Fortnightly.

Serov's articles occupy an important place in Russian musicology of the period and this periodical served as a vehicle for their expression. It is the first Russian music journal of serious content. No. 1 (1867) is 16 pp. in length; it consists of a Foreword, an article "Ruslan and the Ruslanists," a Chronicle, Rumours and News, and Advertisements.

5. *Muzykal'nyj Sezon. Gazeta kritičeskaja* [Musical season. Critical gazette]. St. Petersburg, 1869/70, 1870/71. Pub. A. Ioganson [Johannsen], ed. A.S. Famincyn. 20 nos. per season.

Included articles (e.g. on Music Aesthetics); Petersburg Chronicle (Russian and Italian Opera), Russian Music Society Concerts, Conservatory Music Schools, Reviews, Foreign Reports, Miscellanea. Serov and Laros were contributors.

6*. *Muzykal'nyj Vestnik. Muzykal'no-literaturnyj žurnal* [Musical messenger. Musical-literary journal]. Moscow, 1870-71. Pub. M. Erlanger. Monthly.

According to Jagolim, "each number of the journal consisted of a book of printed music and a *Literary Supplement*. In the printed music part were published pieces and romances by second-rate Russian composers (Pshalov, Kasperov, Djubjuk) and German ones (Spindler, Heller, Schulhoff and others)."¹² The *Literary Supplement* was by A.S. Ramadze who published "academic impassive essays on West-European composers."¹³

7. *Muzykal'nyj Listok. Eženedel'naja muzykal'naja gazeta, s sentjabrja po ijun'* [Musical newspaper. Weekly musical paper, from September to June]. St. Petersburg, 1872/73-1876/77. Pub. and ed. V.V. Bessel'.

This journal has attracted little attention from commentators apart from the fact that one of its contributors was Laroš, a supporter of Rubinstejn and Čajkovskij.

8*. *Voskresenij Listok Muzyki i Ob'javlenij* [Sunday newspaper of music and notices]. St. Petersburg, 1878-80. From 1879 entitled: *Voskresenij Listok Muzyki* [Sunday newspaper of music]. Pub. and ed. A. Seber and G. Richter, from Jan. 1879 with M.M. Ivanov as second editor. Weekly.

This was published with parallel text in Russian and German, and contained a music supplement. In 1880

⁹ See I.M. Jampol'skij, "Nuvelist" in: *Muzykal'naja Enciklopedija* [Music encyclopædia], vol. 3 (Moscow, 1976): col. 1051.

¹⁰ For further details see *FRMG* no. 48 (1903): col. 1188-89; Jagolim, *op. cit.*, p. 346.

¹¹ For further details of publishers and editors see Lisovskij, *op. cit.*, no. 481, p. 29; *FRMG* no. 48 (1903): col. 1189; Jagolim, *op. cit.*, pp. 346-7; Jampol'skij, "Music Journals", col. 411.

¹² Jagolim, *op. cit.*, p. 351. If Jagolim is referring to Stephen Heller and Julius Schulhoff, neither is German, the former being Hungarian, the latter Czech.

¹³ Jagolim, *op. cit.*, p. 351.

12 nos. appeared.

9. *Russkij Muzykal'nyj Vestnik* [Russian musical messenger]. St. Petersburg, 1880-82. Pub. and ed. A.A. Astaf'ev and V.M. Mandel'stam. Weekly.

Published with a music supplement, this journal, of which 78 nos. are said to exist,¹⁴ has attracted little comment. According to Lisovskij, the journal was continued under the title [*Russkij (?) Muzykal'nyj i Teatral'nyj Vestnik*] [Russian (?) musical and theatrical messenger]. St. Petersburg, 1883, ed. M. Rappaport.¹⁵

10*. *Muzykal'nyj Mir* [Musical world]. St. Petersburg, 1882-83. Pub. and ed. V.M. Mandel'stam. Weekly.

This journal seems to have excited little attention.

11*. *Akkord. Novosti iz Muzykal'nogo Mira* [Chord. News from the musical world]. Moscow, 1884-86. Pub. and ed. D.A. Mansfel'd. Monthly.

This was a supplement to the journal *Raduga* [Rainbow].

12. *Muzkal'noe Obozrenie. Muzykal'naja gazeta* [Musical review. Music newspaper]. St. Petersburg, 1885-88. Pub. and ed. V.V. Bessel'. Weekly.

Appearing weekly (105 nos. are said to exist),¹⁶ with a printed music supplement each month, the music section was supervised by Kjuj [Cui].

13*. *Deckij Muzykal'nyj Mirok* [Children's musical world]. Odessa, 1887-88. Pub. and ed. A.A. Carnova.

Not listed in Lisovskij, this journal, of which little is known, is said to be illustrated.¹⁷

14*. *Bajan. Izdanie eženedel'noe s ežemesjacnymi notnymi priloženijami* [Bajan. Weekly publication with monthly printed music supplements]. St. Petersburg, 1888-90. First pub. and ed. A.A. Astaf'ev.

The present writer has not seen a copy of this journal, but the fact that it is considered worthy of mention by both pre-Revolutionary and Soviet scholars suggests that its contents merit further investigation. For further editorial details, see Lisovskij.¹⁸

15. *Russkaja Muzykal'naja Gazeta* [Russian musical gazette]. St. Petersburg, 1894-1918. Pub. and ed. N.F. Findejzen. 1894-98 app. monthly; from 1899 weekly. In 1913-17 with Supplement "*Bibliografičeskij listok*" [Bibliographical leaflet].

The most comprehensive music periodical in pre-Revolutionary Russia, published and edited by an outstanding scholar. As well as recording contemporary

events, it contains a wealth of information on music, including not only individual studies but articles on sacred music, music education, epistolary materials, ethnomusicology, performance, as well as bibliography and reports from abroad. 12 issues appeared in 1918. A list of contents for the period 1894-1903 was published in 1903 (St. Petersburg); a 1904-13 contents list was published in 1913 (St. Petersburg).

16. *Muzyka i Penie* [Music and singing]. St. Petersburg, 1894-1917. 1894-1904 pub. and ed. P.K. Seliverstov, later with assistance from M.A. Gol'tison, N.I. Privalov et al. Monthly.

Lisovskij describes this as "a musical journal for singing, single voice and choral, piano and other instruments."¹⁹ It was specially oriented towards sacred music, and liturgical pieces were included in the printed music supplement.

17. *Izvestija S.-Peterburgskogo Obsčestva Muzykal'nyh Sobranij* [Proceedings of the St. Petersburg society of musical gatherings]. St. Petersburg, 1896-1908. Pub. N.M. Štrupp. Irregular.

According to Jagolim "each part of the Proceedings contained a survey of foreign musical journals, copious and detailed reviews of new books and music, information on what was new in current musical life."²⁰ The volumes for 1905/1906 (in the present writer's possession) include concert reports, details of new music, bibliography, articles on musical instruments, etc.

18. *Russlands Musik-Zeitung. Illustrierte Zeitschrift für Musik und Theater*. St. Petersburg, 1894-98. First pub. and ed. Gregor Gabrilowitsch [Gabrilovič]. Fortnightly.

A German language journal, embracing both music and theatre.

The University of Auckland



¹⁴ See Jampol'skij, "Music Journals," col. 411.

¹⁵ Lisovskij, *op. cit.*, no. 1437, p. 96; no. 1635, p. 108.

¹⁶ Jampol'skij, "Music Journals," col. 411.

¹⁷ *Ibid.*

¹⁸ Lisovskij, *op. cit.*, no. 1923, p. 126.

¹⁹ Lisovskij, *op. cit.*, no. 2430, p. 154.

²⁰ Jagolim, *op. cit.*, p. 355.

Hungarian Periodicals, 1800-1840.

Dezső Legány
(Budapest)

As was the case in numerous countries, 19th-century Hungarian music periodicals often dealt with a specific area of music, readily identifiable from their titles. A substantial percentage of these focused either on a specific genre, or on the history of a given institution. Titles in the former category—*Theatrical Gazette*, or *Musica Sacra*, for example—are similar to those found in other European countries. Titles in the latter category—*Annual Report*, *Jahresbericht*, etc.—are similar to those found in English and German speaking countries. Still other specialized music journals dealt exclusively with certain geographical areas. For this reason, a thorough investigation of 19th-century Hungarian music history must also take into account periodicals of mixed content which treat music alongside of other arts and the scientific disciplines. Moreover, at least those sections reporting on music and musical life in the most widely-read or substantive daily newspapers must also be considered. But even a painstaking survey of these sources does not diminish the importance of the multitude of concert posters and one- or two-page concert programmes, only a fraction of which was duplicated in the periodical literature. No international organization, however, could possibly take upon itself to maintain an inventory of concert posters and concert programmes. Their utilization is left to the scholars whose work concentrates on a specific composer, stylistic period, genre, institution or city.

If the researcher wishes to uncover as much musical information as possible, his approach to the periodical literature in Hungary must be on a wide front. Even in an era when music periodicals exist, he cannot afford to overlook the leading daily newspapers or the mixed artistic and scientific periodicals which may well contain extremely important and otherwise unavailable information. For, frequently, a critic, who functioned as the sole author and editor of a limited-circulation Hungarian specialized music journal, wrote two articles on the same subject: one for his journal, and the other—a far lengthier and detailed article—for a mass circulation periodical or newspaper. A similar situation often existed in other countries. It suffices to refer here to Filippo Filippi in Italy, Hanslick in Austria, or Stasov and Serov in Russia, in order to demonstrate the importance of the daily press.

Based on the foregoing principles, the following native periodicals and daily newspapers may be regarded as most important to a study of Hungarian musical life between 1800 and 1840:

1. *Pressburger Zeitung*. Pressburg [in Hungarian: Pozsony; now Bratislava, Czechoslovakia] 1764-1929.
2. *Magyar Kurir* [Hungarian courier]. Bécs [Vienna; twice weekly] 1786-1834.
3. *Der Siebenbürger Bote*. Hermannstadt [in Hungarian: Nagyszeben; now Sibiu, Rumania] 1792-1862.
4. *Magyar Hírmondó* [Hungarian herald]. Bécs [Vienna; twice weekly] 1792-1803.
5. *(Vereinigte) Ofner [Buda] und Pester Zeitung*. Pest 1800-1845.
6. *Hazai Tudóstások* [Domestic informer]. Pest 1806-1807; later *Hazai s Külföldi Tudóstások* [Domestic and foreign informer]. Pest 1808-1839; then *Nemzeti Ujság* [National news]. Budapest 1840-1848.
7. *Erdélyi Muzzeum* [Transylvanian museum]. Pest [edited in Kolozsvár, now Cluj-Napoca, Rumania; semi-annual] 1814-1818.
8. *Tudományos Gyűjtemény* [Scientific digest]. Pest [monthly] 1817-1841.
9. *Erdélyi Híradó* [Transylvanian herald]. Kolozsvár [now Cluj-Napoca, Rumania] 1828-1848.
10. *Honművész* [Native artist]. Pest [twice weekly] 1833-1841.
11. *Classification der Schüler und Schülerinnen an der städtischen Musik-Lehranstalt zu Fiume nach geendetem Schul-Jahre 1834*. [Fiume, now Rijeka, Yugoslavia].
12. *Athenæum*. Pest [twice weekly] 1837-1843.

(translated by Zoltan Roman)



On Selecting Nineteenth-Century American Periodicals for Priority Indexing

Gillian B. Anderson
(Washington, D.C.)

[*Ed. Note.* A list of journals selected for priority indexing by specialists in eleven countries appeared in *Periodica Musica* I. Gillian Anderson's selection of American journals was initially prefaced with introductory remarks which we were unable to publish in our inaugural issue. These remarks, which appear below, reveal a method employed in selecting journals for indexing and, therefore, deal with a question of general concern.]

In the United States music is part of the texture of everyday life. It accompanies practically every human function and plays a part in almost every institution. Consequently, notices of its existence often appear in newspapers, magazines, dealers' or publishers' catalogs, programs and playbills. Most of these items are designed to be used for a short period of time and then discarded. Fortunately, however, many have survived, and the newspapers and magazines especially offer a rich source of information for the study of our musical life.

During the nineteenth century the rapid population growth of the United States (5,308,483 people in 1800 as opposed to 75,994,575 people in 1900) was paralleled by a rapid expansion of musical markets (0 periodicals in 1800 as compared to 72 music periodicals in 1900; 329 titles appearing and/or or disappearing between 1820 and 1900). On a vast scale American musical life reflected the enormously varying tastes and interests of the continent's inhabitants, many of whom had come to the United States from China, Africa and Europe.

The indexing of a small sample of nineteenth-century American periodicals must reflect this nation's diversity and scale if it is to make an important contribution to the study of American musical life. Therefore, with diversity and scale as a goal for the final selection, I set about the task of recommending the ten titles which should be indexed first by RIPMxix.

I began by establishing a set of criteria:

1. The periodicals should have a long chronological run.
2. Together the periodicals should reflect the geographical diversity of the United States.
3. Together they should span the whole century.
4. Together they should reflect the vast panorama of musical activities and musical markets—opera, theatre, singing societies, concerts, the organ and piano trade, church music, school music, bands, music history, and music criticism.

5. They should include the contributions of some of the most substantial writers on music—W. S. B. Mathews (*Musical Review and Gazette*, *Music Teacher's National Convention: Proceedings of the Annual Meeting*, and *Song Messenger*), Alexander W. Thayer (*Musical Independent*), and John Sullivan Dwight (*Dwight's Journal of Music*)

6. They should include the journals of groups that had a profound impact on the country's musical life—the Music Teachers' National Association, and the German-speaking emigres.

7. They should contain a rich vein of original information—concert reviews, biographical sketches, obituaries, reports on musical events (*San Francisco Chronicle*, *Musical Courier*, *American Art Journal*, *New York Mirror*, *New Orleans Courier de la Louisiane*).

8. The holdings of a periodical either in one or several institutions should constitute a complete or nearly complete run.

Using the excellent list compiled by Imogen Feltinger in *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*,¹ I noted those periodicals with the longest runs. Then, I consulted the *Union List of Serials in Libraries of the United States and Canada*² to determine each periodical's uniform title and the location of holdings. For some titles, the holdings were very incomplete, and these were therefore eliminated (*The Music Trade Indicator* and *The Chicago Musical Times*). One title with a long run (*Folio: A Journal of Music, Art and Literature*) was eliminated because there were two other important titles from Boston (*Dwight's Journal of Music* and *Musical Gazette*). *Loomis Musical Journal* (New Haven) and *Kunkel's Musical Review* (St. Louis), both with moderately long runs, were eliminated when two titles from other areas of the country and earlier decades of the century were added (*New Orleans Courier de la Louisiane* and *New York Mirror*).

After eliminating some of the first titles and substituting others, I consulted several sources besides those already mentioned.³ At various times the list got

¹ (London, Macmillan Publishers Ltd., 1980) "Periodicals," pp. 435-436.

² Third edition, (N.Y., The H. W. Wilson Co., 1965), hereafter abbreviated *ULS*.

³ *American Newspapers 1821-1936; A Union List of Files Available in the United States and Canada* (N.Y., the H. W. Wilson Co., 1937) hereafter abbreviated *AN*; Charles Edward Wunderlich, "A History and Bibliography of Early American Musical Periodicals, 1782-1852," (University of Michigan, Ph.D. dissertation, music, 1962); William J. Weichlein, *A Checklist of American Music Periodicals 1850-1900* (Detroit, Information Coordina-

bigger, then smaller, but it was obviously going to exceed the ten title limit, no matter how small it ever got. For one thing, some periodicals came in flocks or families rather than in single titles—one title incorporating or superseding another. In such cases, as the indexing should be done for all the titles, I counted the whole as if it were one periodical run, although in fact it contained several titles. However, even if I discounted these extra titles, my list still had fifteen nominations.

If absolutely necessary, titles 11-15 could be cut or their indexing postponed to a later date. Unfortunately, such a course of action would result in the elimination of the house journals of the influential middle western publishers Root, Cady and Church, the proceedings of the perhaps even more influential Music Teachers' National Convention, and a commercial trade journal which reported on such matters as music business statistics, labor disputes and laws that affected the music business, to cite just a few examples. One would also be eliminating a wealth of information about national concert life, performers, composers and theatre music in the last two decades of the century. So, I would urge that the whole list be adopted. Two of the titles had relatively brief runs (*The Musical Independent* and *Deutsche Musikzeitung für die Vereinigten Staaten*), although the value of their content far exceeds their length, and each volume of *Dwight's Journal of Music* has been indexed already. Undoubtedly, RIPMxix will want to apply the same uniform rules of indexing to this journal as to the others, so the suggestion that only a cumulative index be made for Dwight's is probably out of place. It does raise the issue of what form of indexing each title will receive, and what the rules will be—both very important points if different people are to work on different journals in different parts of the world.

Library of Congress

tors, Inc., 1970); John C. Haskins, "John Rowe Parker and the Euterpiad," *Notes*, (June 1951): 447-456; Irving Lowens, "Writings about Music in the Periodicals of American Transcendentalism (1835-50)," *JAMS*, 10 (Summer 1957): 71-85. I would also like to thank a number of music librarians and musicologists who freely offered their advice: William Brooks, Dale Cockrell, Mary Jane Corry, John Emerson, Michael Keller, William Lichtenwanger, Jon Newsom, John Shepherd, Susan Sommer, and Robert Stevenson. Also I would like to thank my colleague, Wayne Shirley, who acted as my conscience although I did not always take his advice.

Les Gravures musicales dans "l'Illustration" (1843-1899). 3 vols. (I: Illustrated Catalogue, 1843-63; II: Illustrated Catalogue, 1864-99; III: Critical Apparatus), xcv, 1335pp. H. Robert Cohen with the collaboration of Sylvia L'Ecuyer Lacroix and Jacques Léveillé. Preface by Barry S. Brook. Published under the auspices of the Répertoire international d'iconographie musicale. (La Vie musicale en France au dix-neuvième siècle, I) Québec, Les Presses de l'Université Laval; New York, Pendragon Press; Paris, Editions Eska, 1983.

F. B. St. Clair
(Vancouver)

This reproducing and indexing of all of the musical images in *L'Illustration* from 1843 to 1899 is a milestone in the relatively young discipline of musical iconography. The collection is noteworthy both for the intrinsic interest of the images and for the ease of access to the material by means of a sophisticated yet clearly presented indexing system. The accessibility of the material is further facilitated by an extensive introductory text in both English and French.

L'Illustration, the first and supreme French illustrated newsweekly, which began publication in 1843 and continued well into this century, has proven to be a mine of useful musical information. The more than 3,350 engravings of musical interest reproduced in these volumes attest to the review's particular concern with the arts. From the first entry (18 March 1843) which depicts "Le cortège" of the third act of Halévy's opera *Charles VI* to the last (30 December 1899) which is an imposing portrait of Charles Lamoureux, the images range in a completely eclectic fashion over matters musical. Much of the subject matter is operatic, not surprising given the central importance of Paris as a center of lyric theater throughout the nineteenth century; the depictions of costumes, settings, stagings and performers are by contemporary accounts quite accurate and consequently of particular importance to music historians and even opera producers today. Beyond that there is also an immense variety of images from detailed ethnic scenes to popular music of the time. Interesting connections with France's political history can be glimpsed from the scarcity of entries during the Franco-Prussian War. Those few present are telling in their subject matter: "Un convoi d'habitants de Bazeilles condamnés à mort par les Prussiens" and a bagpipe group from Finistère in Paris during the siege.

The incisive preface by Barry S. Brook not only underlines the visual riches contained in the volumes, but also indicates the importance of the undertaking in developing a convincing method of indexing which will also be useful in further explorations of nineteenth-century musical iconography. The complex system of cross-references, and the detailed indexing of individual components of a single engraving, are presented with the utmost

clarity. Illustrations are identified as to *dessinateurs*, engravers, and photographers, and the unidentified artists have been indicated as such. The subject divisions suggest the range of material included in the engravings: musical works and ballets, *mise en scène*, musical instruments (identified down to toy instruments), instrumental and vocal ensembles, theatres, place names and locations of events, events involving musical activities (*salons des beaux-arts*, *expositions universelles*), ethnic, popular and military music.

A good example of the possibilities offered by the volumes would be indicated by an inspection of the material available on *Rigoletto*. The Index refers the reader from *Rigoletto* to the Verdi entry, where there are specific references to twelve operas as well as caricatures and portraits (defined as to the other persons depicted with the composer and the photographers on whose pictures the engravings are based) the Verdi theater at Busseto, and his villa (illustration below). The *Rigoletto* entry contains six references to engravings reproduced in the volumes. One, the "costume" entry, refers to a clearly detailed image, by Pauquet frères, of Mme de La Grange at the Théâtre-Italien in the role of Gilda in the second act. The image is cross-indexed under costumes—*Rigoletto* and the theater in question.

Further *Rigoletto* references yield a small section of a larger illustration of "La fête de nuit à l'Opéra" benefitting the flood victims in Szegedin in 1879 and two representations of *mise en scène*. One is a highly detailed capturing in action of the last act Quartet at the Théâtre-

Italien with such as Alboni and Mario, and the other is a densely pictorial image of a festival at Nice drawing together such disparate elements as a beach scene during the regatta and a performance of *Rigoletto*. As this latter image shows the interior of the theater as well as the stage during the performance, it is indexed under "orchestre," "public," "salle" and "mise en scène," indicating at a quick glance the scope of the subject matter of the illustration in question. And finally two of the *Rigoletto* references are to caricatures. *L'Illustration* offers a vast array of wonderful caricatures (see page 11), which are indexed under author/title as well as subject matter, taking up some thirteen columns in their listing. The *Rigoletto* caricatures are of Mario evidently as the Duke with exaggerated plumage in his cap, presumably a reference to the French title of "La donna è mobile" — "La plume au vent" — and a *Rigoletto* quartet including the esteemed Saléza pedalling and singing blithely on a bicycle-built-for-four!

The clearly detailed information in the indexing is matched by the presentation of the images themselves. With a maximum of three to a page, they are sharply reproduced in a large enough format to indicate their content before the researcher or casual browser has recourse to the larger originals. Pertinent data for each engraving, including the date of publication, caption, artist(s) and original dimensions are saliently set forth. The volumes represent the best results of rigorous scholarly procedures in a presentation with an appeal to the interested amateur as well as the scholar.

University of British Columbia



The Verdi villa in Busseto. — View of the villa and the gardens.
L'Illustration, 13 June 1874. Signed, E D Yon.

A Note from the Editors

Periodica Musica—the annual publication of the Répertoire international de la presse musicale du XIXe siècle (RIPMxix)—offers an opportunity for scholars, archivists and librarians to disseminate information concerning nineteenth-century periodical literature dealing with music and musical life. It offers a forum for dialogue and a publication through which those working in the field can communicate. It is our hope that *Periodica Musica* will serve as a means for stimulating interest in an area of research that is of fundamental importance to the development of nineteenth-century studies in musicology. With this in mind, it is gratifying to report that a large number of subscriptions from very wide-ranging geographical locations were received after the publication of the inaugural issue. The interests to which *Periodica Musica* is addressed are apparently shared by many.

We welcome your submissions, suggestions and critical commentaries.

• • •

Periodica Musica accepts submissions in English, French, German and Italian, and is published once each year, in the Spring. Only those texts received before 1 November can be considered for publication in the following year's issue.

Prospective contributions
should be sent to:
Zoltan Roman
Department of Music
University of Calgary
Calgary, Alberta
Canada T2N 1N4

Subscription information
may be obtained by writing to:
Business Manager
Periodica Musica
6361 Memorial Road
University of British Columbia
Vancouver, B. C.
Canada V6T 1W5